

РОЛЬ КАТЕГОРИИ ТЕКСТОВОЙ СВЯЗНОСТИ ПРИ РАЗВИТИИ НАВЫКОВ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Общеизвестно, что при обучении иностранных студентов, достигших уровня овладения языком, достаточного для работы в сфере письменной речи, особенно с текстами научного стиля, на первый план выходит не просто отработка определенных умений и навыков, а осознание самого механизма текстового «порождения» значений, выявляемого различными категориями текста, прежде всего – категорией семантической связности.

Следует отметить, что связность всегда рассматривалась лингвистами как важнейшее свойство текста, опосредующее развитие темы и обеспечивающее целостность и интеграцию произведения. Иными словами, связность существует в общем информационном пространстве, и адресат понимает нечто не только в силу его внутреннего единства (семантического, содержательного, грамматического, структурного), но и по причине подключенности к общему семиотическому полю языка и культуры. Вот почему при работе со студентами-иностранцами изучение любых языковых параметров всегда тесно соседствует с лингвострановедческой и культурологической информацией.

В научной литературе термин «связность» многозначен и, в зависимости от целей исследования, представлен различными аспектами. В. Дресслер, Р. Богранд, М. Хэллидей разграничивали, к примеру, *когезию* как структурно-грамматическую связность и *когерентность* как содержательную. Семантическая сторона связности нашла отражение в терминах *лексической солидарности* (Э. Косериу), *изотопии* (А. Греймас), *рекуррентности* (В. Скаличка) [3, с. 215]. Она вбирает в себя такие лингвистические явления, как *субституция* (В. Дресслер), *кросс-референция* (Б. Палек), *анафора* (М. Хэллидей), *прономинальная деривация* (Т. Ван Дейк), *нанизывание* (И. П. Севбо), *семантический повтор* (С. И. Гиндин), *номинативная цепь* (Д. Фивегер) и другие [4, с. 60].

Итак, семантическая связность – это полное или частичное воспроизведение элементов значений (сем) на основе их структурно-семантической или функционально-семантической близости. Механизмом реализации универсальной текстообразующей категории связности является *ретроспекция* и *проспекция*. По мнению И. Р. Гальперина, *ретроспекция* определяется как свойство текста заставлять обращаться к ранее сообщенной информации, а *проспекция* – как свойство текста возбуждать предсказуемость информации, эксплицитно выраженной впоследствии [1, с. 44].

Исследователь А. В. Лещенко выделяет механизмы *итерации* и *реляции* текстовых форм и обозначаемых ими понятий. Под *итерацией* понимается повторяемость, ведь некая последовательность знаков оценивается как связная, если имеет место повтор на различных уровнях их форм и смыслов, а *реляция* – это система связей, регулирующих соотношение частей целого между собой [2, с. 158]. Объединяя формальные и семантические элементы в «узлы», а затем – в единую целостную конструкцию, реляции обеспечивают системную организацию текста, а повторяющиеся единицы формируют объемное, «стереоскопическое видение» [5, с. 58].

Более углубленный анализ средств связности на разных языковых уровнях (фонетическом, лексическом, морфологическом, синтаксическом, стилистическом) с привлечением научных текстов представляется нам также необходимым и перспективным, но требует отдельного детального исследования.

Литература

1. Гальперин И. Р. Ретроспекция и проспекция в тексте // Научные доклады высшей школы. Филологич. науки. – М., 1980. – № 5. – С. 44-52.
2. Лещенко А. В. Текстовые категории целостности и связности: интегративная модель // Вісник Харківського нац. університету. – № 1052. – Х., 2013. – С. 155-162.
3. Селиванова Е. А. Основы лингвистической теории текста и коммуникации: Монографическое уч. пособие. – К.: ЦУЛ, «Фитосоциоцентр», 2002. – 336 с.
4. Слухай Н. В. Художественный образ в аспекте лингвистики текста. – Симферополь: Крымское учебно-педагогич. гос. изд-во, 2000. – 92 с.
5. Щирова И. А. Многомерность текста: понимание и интерпретация: учеб. пособие. – СПб.: ООО «Книжный дом», 2007. – 472 с.